



EURÓPAI TANÁCS

**Brüsszel, 2012. január 30. (30.01)
(OR. en)**

**AZ EURÓPAI TANÁCS
TAGJAINAK NYILATKOZATA¹
2012. JANUÁR 30.**

***CÉL A NÖVEKEDÉS-ORIENTÁLT KONSZOLIDÁCIÓ ÉS A
MUNKAHELYTEREMTÉSSEL JÁRÓ NÖVEKEDÉS***

Az elmúlt hónapok során tapasztalhatóak voltak a gazdasági stabilizáció bizonyos jelei, a pénzügyi piaci feszültségek azonban továbbra is fékezik a gazdasági tevékenységeket és a bizonytalanság napjainkban is nagyfokú. A kormányok óriási erőfeszítéseket tesznek a költségvetési egyensúlyhiány fenntartható alapokon nyugvó korrekciója érdekében, azonban további intézkedésekre van szükség a növekedés és a foglalkoztatás előmozdítása céljából. A problémára nincs gyors megoldás. Határozott, következetes és átfogó cselekvésre van szükség. Még többet kell tennünk azért, hogy Európa kilábaljon a válságból.

¹ A parlamenti egyeztetés szükségessége miatt a svéd miniszterelnöknek nem állt módjában csatlakozni a nyilatkozathoz.

Döntéseket hoztunk a pénzügyi stabilitás és a költségvetési konszolidáció biztosítása érdekében; ez előfeltétele annak, hogy újra meginduljon a strukturális növekedés és nőjön a foglalkoztatás. De mindez önmagában nem elég: a fenntartható növekedés megalapozásához korszerűsíteniünk kell gazdaságainkat, és növelniünk kell versenyképességünket. Ez elengedhetetlen ahhoz, hogy munkahelyek jöjjenek létre, és megőrizzük társadalmi modelljeinket, egyben az Európa 2020 stratégia és az Euró Plusz Paktum központi részét képezi. Ezeket az erőfeszítéseket szociális partnereinkkel szoros együttműködésben kell megtennünk, tiszteletben tartva a tagállamok nemzeti rendszereit. A növekedés és a foglalkoztatás csak akkor fog helyreállni, ha következetes és szilárd alapokon nyugvó megközelítést alkalmazunk; olyant, amely ötvözi a növekedési célú beruházást a költségvetési konszolidációval és a stabil makrogazdasági politikát a társadalmi kohéziót megőrző aktív foglalkoztatási stratégiával.

Az Európai Tanács a soron következő, márciusi ülésén iránymutatásokat fog megfogalmazni a tagállamok gazdaság- és foglalkoztatáspolitikájához. A hangsúly elsősorban a zöld növekedésben rejlő lehetőségek teljes kiaknázásán, valamint a versenyképesség növelésére és további munkahelyek teremtésére irányuló szerkezeti reformok gyorsításán lesz. Ennek során kellő mértékben figyelembe vesszük majd a tagállamok gazdasági helyzetében egyre markánsabban jelentkező különbségeket és a válság társadalmi következményeit.

A mai napon a három legsürgetőbb prioritással foglalkoztunk. A nemzeti szintű erőfeszítéseket – ahol csak lehet – uniós fellépés fogja kísérni, ideértve a rendelkezésre álló uniós forrásoknak a munkahelyteremtés és a növekedés céljaira történő átcsoportosítását az elfogadott korlátokon belül.

A foglalkoztatás, különösen a fiatalok foglalkoztatásának ösztönzése

1. Jelenleg Európában több mint 23 millió munkanélkülit tartanak számon. Ha nem sikerül javítanunk a növekedési rátán, a magas munkanélküliség továbbra is tartani fogja magát. Meg kell őriznünk a jelenlegi munkahelyeket, és továbbiakat kell létrehoznunk, többek között a „zöld gazdaságban”. Ennek érdekében konkrét intézkedéseket kell hoznunk a munkaerő-kereslet és -kínálat összehangolására mind a készségek, mind a földrajzi elhelyezkedés tekintetében. Ezt azt is jelenti, hogy meg kell reformálnunk munkaerőpiacainkat, és meg kell vizsgálnunk a munkaerőköltség és a termelékenység összefüggéseit. Ez elsősorban a tagállamok feladata: átfogó kezdeményezéseket kell kidolgozniuk és megvalósítaniuk a foglalkoztatás, az oktatás és a készségek terén. Mindegyik tagállam saját nemzeti reformprogramjában fogja felvázolni az erre szolgáló konkrét intézkedéseket („nemzeti munkahely-teremtési tervek”); amelyeket az európai szemeszter keretében zajló megerősített felügyelet alatt kell végrehajtani. A nem bérjellegű munkaerőköltségek visszafogását, pl. az adóék csökkentését célzó intézkedések számottevően befolyásolhatják az alacsony képzettségű és a fiatalkorú munkaerő iránti keresletet. A munkaerő-piaci szegmentáció csökkentése nagy szerepet játszhat abban, hogy a fiatalok könnyebben állhassanak munkába. Kiemelt és azonnali erőfeszítésre van szükség nemzeti szinten a munkaerő-piaci kínálat növelése és a fiatalkori munkanélküliség visszaszorítása terén:

- fokozottan ösztönözni kell, hogy a fiatalok munkatapasztalatot szerezzenek és jelen legyenek a munkaerőpiacon: azt a célt kell kitűzni, hogy a fiataloknak legkésőbb néhány hónappal a tanulmányaik elvégzését követően lehetőségük legyen arra, hogy elhelyezkedjenek a megfelelő munkakörben, továbbtanuljanak, illetve tanulószerveződéses gyakorlati képzésen vagy szakmai gyakorlaton vegyenek részt,
- jelentősen növelni kell a tanulószerveződéses gyakorlati képzések és szakmai gyakorlatok számát, hogy azok valódi esélyt kínáljanak a fiataloknak, és ezt a szociális partnerekkel együttműködésben, valamint lehetőleg az oktatási programokba ágyazva kell megvalósítani,
- megújult erőfeszítéseket kell tenni azért, hogy a korai iskolaelhagyók képzésben részesüljenek,
- maradéktalanul ki kell aknázni az európai foglalkoztatási mobilitási portálban, az EURES-ben rejlő lehetőségeket a fiatalok határokon túli elhelyezkedésének megkönnyítése céljából; további intézkedéseket kell hozni a védett szektorok liberalizálása terén, mégpedig a szakmai szolgáltatásokra és a kiskereskedelmi szektorra vonatkozó indokolatlan korlátozások megszüntetése révén.

2. Az EU elő fogja segíteni ezeket az erőfeszítéseket, kiváltképp úgy, hogy:

- első lépésként kiemelten együttműködik a fiatalok munkanélküliség által leginkább sújtott tagállamokkal annak érdekében, hogy a rendelkezésre álló uniós forrásokat a fiatalok elhelyezkedését vagy képzését támogató programok céljaira csoportosítsák át,
- növeli a diákok mobilitását azáltal, hogy jelentős mértékben emeli a Leonardo da Vinci program keretében a vállalkozásoknál biztosított helyek számát,
- az ESZA felhasználásával támogatja a tanulószerveződéses gyakorlati képzési programok, illetve a kezdő fiatal vállalkozókat és társadalmi vállalkozásokat támogató kezdeményezések megvalósítását,
- növeli a határokon átnyúló munkavállalói mobilitást a szakmai képesítések kölcsönös elismerésére vonatkozó uniós szabályok felülvizsgálata révén – különös tekintettel az európai szakmai kártyára és európai készségútlevelekre –, valamint az EURES portál megerősítése és a migráns munkavállalók kiegészítő nyugdíjjogosultságai megszerzésének és megőrzésének javítása által.

Az egységes piac kiteljesítése

3. Az egységes piac Európa gazdasági növekedésének egyik fő mozgatórugója. Az uniós szintű intézkedések ezen a területen nagyban hozzájárulhatnak a foglalkoztatás és a növekedés előmozdításához. Az egységes piaci intézkedéscsomag, a digitalizált egységes piac, valamint a szabályozásból adódóan a kkv-kra és a mikrovállalkozásokra nehezedő terhek folyamatban lévő csökkentése egyértelmű prioritást élvez e téren. Emlékeztetve arra, hogy kötelezettséget vállaltunk arra, hogy kiemelt feladatként tekintünk a legnagyobb növekedési potenciált rejtő javaslatok gyors vizsgálatára, a következőkre szólítunk fel:

- a szabványosításról szóló, az energiahatékonyságról szóló, valamint a számviteli követelmények egyszerűsítéséről szóló megállapodásnak 2012. június végéig, a közbeszerzési szabályok egyszerűsítéséről szóló megállapodásnak pedig az év végéig meg kell születnie,
- az elektronikus kereskedelemmel foglalkozó bizottsági cselekvési tervet gyorsan végre kell hajtani, az elektronikus aláírásról szóló új javaslatot 2012 júniusáig be kell nyújtani, az online vitarendezésre és a barangolásra vonatkozó szabályokról pedig 2012 júniusáig meg kell állapodni,
- a digitális gazdaság lehetőségeinek teljes kiaknázása érdekében korszerűsíteni kell az európai szerzői jogi rendszert, valamint népszerűsíteni kell a legjobb gyakorlatokat és modelleket, ezzel egyidejűleg hatékonyabban kell küzdeni a szellemi kalózkodással szemben, és nem szabad elhanyagolni a kulturális sokféleséget,

- eredményeket kell elérni az adópolitikai kérdések koordinálásáról és a káros adóügyi gyakorlatok megakadályozásáról az Euró Plusz Paktum összefüggésében folyó strukturált megbeszélések során.
4. A részt vevő tagállamok vállalják, hogy legkésőbb 2012 júniusáig végleges megállapodásra jutnak a szabadalmi csomag utolsó lezáratlan kérdéséről.
 5. Döntő fontosságú, hogy tagállami szinten gyorsan és maradéktalanul végrehajtsuk mindazokat az intézkedéseket, amelyekről az egységes piacon rejlő potenciál teljes kiaknázása érdekében már döntöttünk. Mindenekelőtt olyan területeken kell haladéktalanul és teljes körűen végrehajtani az uniós jogszabályokat, mint a szolgáltatások és az egységes energiapiac. Helyükre kell tennünk azokat az elemeket is, amelyek hiánya miatt nem tudjuk kihasználni a belső piac valamennyi előnyét. Az Európai Tanács 2012. júniusi ülését megelőzően a Tanács a Bizottság belső piaci eredménytáblája alapján értékelni fogja az egységes piacra vonatkozó jogszabályok végrehajtása terén elért eredményeket. A Bizottság évente jelentést készít majd arról, milyen előrelépések történtek a tökéletesen integrált egységes piac adta növekedésserkentő lehetőségek kiaknázása terén, többek között a hálózatos iparágak tekintetében. A Bizottság júniusban jelentést tesz arról, hogy milyen lehetőségekkel lehetne gyorsítani és javítani az egységes piaci szabályozás végrehajtását.
 6. Többoldalú fórumokon és a kétoldalú kapcsolatainkban is arra fogunk törekedni, hogy az Európai Tanács 2011. októberi következtetéseinek megfelelően felszámoljuk a kereskedelmi akadályokat, és jobb piacra jutási és megfelelő beruházási feltételeket biztosítsunk az európai exportőrök számára. A 2012. évet meghatározóvá kell tenni a legfontosabb partnerekkel kötendő kereskedelmi megállapodások előmozdítása szempontjából. A munkahelyteremtéssel és a növekedéssel foglalkozó EU–USA magas szintű munkacsoportnak meg kell vizsgálnia az EU és az USA közötti kereskedelmi és beruházási tevékenységek fellendítésének valamennyi lehetőségét.

A gazdaság, különösen a kkv-k részére nyújtott finanszírozás növelése

7. Elengedhetetlenek azok az intézkedések, amelyekkel meg lehet szüntetni a jelenlegi hitelszűkét, hiszen az súlyosan korlátozza a vállalkozások növekedési és munkahely-teremtési lehetőségeit. E tekintetben nagy segítséget jelentenek azok az intézkedések, amelyeket az EKB a közelmúltban hozott a bankoknak nyújtott hosszú távú hitelekkel kapcsolatban. A nemzeti felügyeleti szerveknek és az Európai Bankhatóságnak biztosítaniuk kell, hogy a bankok feltőkésítése ne vezessen a hitelállomány leépítéséhez, mivel az károsan hatna a gazdaság finanszírozására. A nemzeti felügyeleti szerveknek biztosítaniuk kell, hogy valamennyi bank szigorúan betartsa a prémiumok kifizetésének korlátozására vonatkozó uniós jogszabályokat.

8. Az Európai Unióban működő 23 millió kkv Európa gazdasági sikerének vázát jelentik, és rendkívüli mértékben járulnak hozzá a foglalkoztatáshoz. Ezért megállapodunk abban, hogy júniusig az alábbi sürgős intézkedéseket kell végrehajtani:
 - a strukturális alapok jobb bevethetősége érdekében fel kell gyorsítani a jelenlegi programok és projektek megvalósítását; adott esetben a pénzeket át kell csoportosítani más programokhoz és gyors kötelezettséget kell vállalni a konkrét programokhoz nem kötött pénzekre vonatkozóan; mindeközben ügyelni kell a növekedés fokozására és a munkahelyteremtésre,
 - növelni kell az EBB kkv-kre irányuló és infrastrukturális támogatásait; a Tanács, a Bizottság és az EBB felkérést kap egyrészt annak mérlegelésére, hogy az EBB hogyan tud jobban hozzájárulni a növekedés előmozdításához, másrészt megfelelő ajánlások megtételére, többek között arra vonatkozóan, hogyan lehet az uniós költségvetésből megnövelni az EBB-csoport finanszírozási képességét,
 - gyors vizsgálatnak kell alávetni azt a bizottsági javaslatot, amely a kulcsfontosságú infrastrukturális projektekhez nyújtott magánfinanszírozás ösztönzése céljából „projektkötvények” kísérleti jellegű bevezetését tartalmazza,
 - egész Európában meg kell könnyíteni a kockázati tőkéhez való hozzáférést azáltal, hogy júniusig megállapodás születik a kockázati tőke-befektetési útleveletről,
 - fokozni kell a Progress mikrofinanszírozási eszköz szerepét a mikrovállalkozások támogatásában,

- újult erővel kell törekedni a kkv-k működési környezetének javítására, és ennek keretében mindenképp az adminisztratív és a szabályozásból eredő indokolatlan terhek csökkentésére, valamint biztosítani kell, hogy európai uniós szinten minden intézkedés teljes mértékben támogassa a gazdasági növekedést és a munkahelyteremtést.
9. A nemzeti szintű fellépést igénylő intézkedéseket a tagállamok kellő mértékben beépítik nemzeti reformprogramjukba. A Tanács júniusig jelentést tesz az uniós szinten meghozandó intézkedések végrehajtásáról.
-